



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



Gospel

[KONTAKT] Straks i det nye år er der gospelworkshop med gospelkongen Hans Chr. Jochimsen (foto), København.

Læs mere på KONTAKT side 2



Lausenia

[KONTAKT] Man tror forkert, når man tror, der er udsolgt til nytårskoncerten med Slyngekorkestret og bl.a. sopranen Charlotte Hjørring Larsen (foto).

Læs mere på KONTAKT side 3



Drage

[KONTAKT] I Drage nød de julefesten (foto) og forsamlingshusets flotte nye tag.

Læs mere på KONTAKT side 4



Lucia

[KONTAKT] Luciaoptog (foto) er gribende; det er legenden om den hellige Lucia også men på en anden måde.

Læs mere på KONTAKT side 5

RUNDSPØRGE FORTSÆTTES

Giv dit besyv med

[KONTAKT] Når TV2 fra 11. januar kun kan modtages krypteret pr. antenne (ikke parabol) via betalingskanalen BoxerTV, bliver der sort skærm også i de sydslesvigske hjem, der ikke har det nødvendige tekniske udstyr m.m.

For at kunne hjælpe dem, der fortsat vil se TV2 og investere i udstyr og smartcard, med en for sydslesvigere praktisk ordning, er SSF interesseret i at få at vide, hvor mange og hvem det drejer sig om, og hvilken holdning de har.

Mange har allerede meldt tilbage på vort rundspørge, og de skal ikke melde tilbage mere, men flere er velkomne.

Se mere på www.syfo.de. Har man ikke selv adgang til nettet, bliver man hjulpet på SSFs sekretariat, de danske biblioteker, i bogbussen og på Aktivitetshuset i Flensborg.

TV2s distribution via Kabel Deutschland (KD) er sikret også efter 11. januar - men så i KDs digitale net. DR1

fortsætter i KDs analoge net. Antenne-modtagelse af de andre danske tv-stationer (DR og TV Syd) er ikke berørt af nyordningen. De kan fortsat modtages frit over antenne med en DVB-T-box med MPEG4.



TV2 EFTER 11. JANUAR

Fortsat på kabel men fremover digitalt

[KONTAKT] TV2 og Kabel Deutschland er enige om distributionen af TV2 i Sydslesvig fra 2012. Det vil dermed fortsat være muligt at se TV2 via kabel i Sydslesvig, når TV2-signalet fra 11. januar bliver krypteret. Kontrakterne blev underskrevet i tirsdags på et møde på Flensborghus. Den nye aftale mellem TV 2 og Kabel Deutschland betyder, at TV2 fra næste år distribueres digitalt i selskabets net, og det glæder TV2s juridiske chef, Lisbeth Qvist.

- Forhandlingerne er foregået i en positiv ånd, og jeg vil gerne takke både Kabel Deutschland og Sydslesvigsk Forening for et konstruktivt forhandlingsforløb, som er endt med, at TV2 fortsat er et tilbud til Kabel Deutschlands kunder i det danske mindretal og til selskabets øvrige kunder i Sydslesvig, siger Lisbeth Qvist.

Dr. Harald Flemming, Director Content Free TV i Kabel Deutschland, siger:

- Vores kunder i det dansk-tyske grænseområde holder meget af dansk TV2, og derfor sætter vi stor pris på den nye distributionsaftale. Nabolandskanalerne yder solide bidrag til det mangfoldige programudbud, vi har i Kabel Deutschland. Generalsekretær Jens A. Christiansen, Sydslesvigsk Forening, siger:

- Det er glædeligt, at TV2 og Kabel Deutschland er blevet enige om fortsat at distribuere TV2 i Sydslesvig efter 11. januar. TV2 har været meget lydhør over for det danske mindretals behov for at kunne modtage dansk fjernsyn på lige fod med vore landsmænd i Danmark. Det er vi taknemmelige for. Sydslesvig er nemlig en aktiv del af det danske sprog- og kulturrum.

I perioden mellem 15. december og 31. januar vil TV2 blive distribueret både analogt og digitalt hos Kabel Deutschland, og det giver kabelkunderne ekstra tid, hvis de har brug for omstilling til digital modtagelse. Også i det sydlige Sverige fortsætter



Glade for, at den ny aftale er i hus: TV2s juridiske chef Lisbeth Qvist t.v., Kabel Deutschlands seniormanager i medieret og mediepolitik Joachim Dölklen t.h. og SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen efter mødet på Flensborghus.

distributionen af TV2 i kabelanlæg, og det samme er tilfældet i Norge. Når det gælder antenne-husstande, der ligger uden for kabelanlæggenes dækningsområder, arbejdes der på løsninger, som dog endnu ikke er faldet på plads. TV2 er ikke direkte part i disse forhandlinger. Når det omhandler Sydslesvig, er generalsekretær Jens A. Christiansen, Sydslesvigsk Forening, primus motor i disse forhandlinger.

(TV2)



Uhyrlig mindretalsrapport

Sydslesvigsk Forening

[KONTAKT] Den slesvig-holstenske landsregerings aktuelle mindretalsrapport er i princippet - ligesom dens forgængere - en imponerende samling dokumenter om de fire nationale mindretal i det dansk-tyske grænseområde samt om alt, hvad der har at gøre med disse mindretal på europæisk, forbunds- og delstatsplan.

Dertil kommer det såkaldte forum, hvor mindretallene selv tager stilling til akutte problemstillinger.

Som sagt: I princippet en imponerende samling, der fint kunne bruges som forståelseshjælp og informationskilde også overfor informationshungrende tyskere.

Dog tilintetgøres rapportens værdi af landsregerings selvretfærdige forsvar af de skæve nedskæringer overfor vort skolevæsen i 2011 og 2012 og dermed afskaffelsen af ligestillingsprincippet.

Uden det mindste anstrøg af selvransagelse tages en dansk-tysk embedsmandsgruppes administrative analyse af tilskudsforholdene i det danske og det tyske mindretal til indtægt for,

at den danske regering skulle have godkendt nedskæringen på skoleområdet.

Uden så meget som at notere, at den tidligere og den nuværende danske regering og Folketinget endog ret skarpt protesterede imod de ensidige nedskæringer både i Kiel og i Berlin fastholder landsregeringen i mindretalsrapporten sine uhyrlige påstande.

Disse relativiseres præcist i rapportens »forum«, hvor mindretallene selv tager stilling og selv formulerer kritik og tilskyndelser. Landsregeringens opfattelser imødegås for vort danske mindretal og vore skolers vedkommende med al tydelighed af SSFs og Det sydslesvigske Samråds formand Dieter Paul Küssner.

Den slesvig-holstenske landsregerings mindretalsrapport er sandt for dyden imponerende, også hvad angår Peter Harry Carstensens stædighed og manglende evne og format til at indrømme fejl.

Det er på tide, at han og hans regering erstattes af en mere mindretalsvenlig den 6. maj. SYDSLESVIGSK FORENING

Glædelig jul!

[KONTAKT] Alle vores medlemmer, medstridere og venner, vore forretningsforbindelser og andre kontakter ønskes en glædelig jul og et godt Nytår.

Tak for i år, og velkommen til fornyet engageret virke for vor fælles sag i 2012!

SYDSLESVIGSK FORENING

FAMILIETEATER 3. MAJ

Skifter spillested

[KONTAKT] SSFs teater- og koncertudvalg gør opmærksom på, at man bliver nødt til at skifte spillested til Folketeatrets familieteaterforestilling "Fakiren fra Bilbao" den 3. maj. Pga. lukning af Slesvig teater flytter

Sydslesvigsk Forening forestillingen til Nordfrieslandhalle, Am Süderholz 13e i Læk, hvor der ind imellem også spilles dansk familieteater. SSF håber, at publikum tager godt imod det nye spillested. Hvis der er

interesse for fælles buskørsel, er man velkommen til at kontakte ens lokale sekretariat, som så organiserer gratis kørsel til forestillingen, meddeler SSFs kulturkonsulent Boris Erben.

HELLIGÅNDSKIRKEN

Sidste adventskoncert

[KONTAKT] I den sidste halve times adventskoncert i 2011 i Helligåndskirken i Flensburg lørdag den 17. december kl. 16 spiller organist Step-

han Krueger musik af bl.a. Franz Liszt, Georg Böhm, Ole Olson og Alexandre Guilmant. Gratis entré.

EGERNFØRDE

Juletræsfest 28. dec.

[KONTAKT] SSF Egernførde indbyder til en god gammeldags juletræsfest. Det sker onsdag den 28. december kl. 14.30 i Medborgerhuset på H.C. Andersensvej. Der bliver bl.a. budt på underholdning med duoen Frehr & Nissen, der danses omkring juletræet, og selv julemanden har lovet at udsætte sin hjemtur til Grønland for at være med til festen.

Børn betaler 3,50 euro, mens voksne slipper ind for 1 euro. Priserne er inklusive kaffe og kage, og mon ikke også julemanden har noget med til børnene? Tilmelding sker til Dansk Sekretariat i Egernførde på tlf. 04351-2527 eller til Egernførde danske kirke på tlf. 04351-86644 senest den 22. december.

GOTTORP

Lillejuleaften

[KONTAKT] SSF Gottorp amt inviterer til en hyggelig lillejuleaften på Slesvighus fredag den 23. december kl. 18. Der bydes på swingenede julemusik

med Jensen's jazznisser, og der vil være mulighed for at købe gløgg og pølser. Husk varmt tøj.



Ugerne der kommer

16.
 SSF: Svalegangen opfører "Besættelse" på **Flensburg Teater** kl. 20
Flensburg Ældreklubben Duborg: Julefrokost i Toosbügade 7 kl. 12
Vanderup UF: Julehygge på skolen kl. 20
 De danske foreninger og institutioner på **Sild**: Punschbod i Friedrichstr. i Vesterland 16. og 17.12.
 SSF-distrikt **Bredsted**: Julefrokost for voksne på skolen kl. 19
 17.
 Helligåndskirken **Flensburg**: Adventskoncert med Stephan Krueger kl. 16
 SdU: Mikrohåndboldstævne i Idrætshallen, **Flensburg** kl. 10-13
 Det lille Teater **Flensburg**: Familieforestillingen „Busters verden“ i Hjemmet, Marienstr. 20, kl. 16
 SSF-distrikt **Vanderup**: Julefrokost på skolen kl. 18.30
 SSF- og SSW-distrikt **Holtenå** og SAF: Julefest i forsamlingshuset kl. 16
 SSF-distrikt **Moldened**: Adventsfest i forsamlingshuset kl. 15
Slesvig SSF-distrikt Holm Skt. Jørgen: Adventsfest i Ansgarsalen kl. 15
 SSF-distrikt **Skovby**: Julefrokost i Hærvejshuset kl. 18
 18.
 SSF og förde show concept: Koncert med Aura Dione i Tyske Hus/ Deutsches Haus **Flensburg** kl. 20
 19.
Flensburg SSF-distrikt Nord: Juleafslutning i Margretheklubben i menighedshuset kl. 14
Harreslev Ældreklub: Julefest på skolen kl. 14.30
 21.
 Ansgar menighed **Flensburg**: Levende advent i Frederiksdal 40 kl. 18
Slesvig Seniorklub: Julehygge i Ansgarsalen kl. 14.30
 22.
 Aktivitetshuset **Flensburg**: Julerock i Volksbad kl. 19
 Torsdagsklubben **Mårkær**: Møde for de ældre hos Gertrud Jochimsen kl. 15
Slesvig SSF-distrikt Centrum-Nord: Hobby i mødelokalet "Lolfod" på Slesvighus kl. 19.30
 23.
Slesvig SSF-distrikt Centrum-Nord og SSF Gottorp Amt: Gløggften på Slesvighus kl. 18
 27.
 SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl**: Juletræsfest
 28.
 SSF-distrikt **Egernførde**: Juletræsfest i Medborgerhuset kl. 14.30
 SSF-distrikt **Bøglund**: Senioreftermiddag i forsamlingshuset kl. 14.30
Slesvig Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14
 31.
 Ansgar menighed **Flensburg**: Nytårsaften i menighedshuset kl. 19
 2.
Flensburg SSF-distrikt Nord: Hygge med Margretheklubben i menighedshuset kl. 14
 Borgerforeningen **Flensburg**: Nytårsmøde med generalkonsul Henrik Becker-Christensen i Restaurant Borgerforeningen kl. 19
 3.
Slesvig SSF-distrikt Centrum-Nord: Hobby i mødelokalet "Lolfod" på Slesvighus kl. 19.30
 4.
Slesvig Seniorklub: Spil i Ansgarsalen kl. 14
 5.
 Torsdagsklubben **Mårkær**: Møde for de ældre hos Gertrud Jochimsen kl. 15
 Heer drääwe we üs
 31.
 Toorpsgreemium **Risem-Lonham**: Silvesterparty im "Fraschlönj" önj Risem-Lonham am e klook 21

ALLE VELKOMMEN

Åben gospel-workshop

[KONTAKT] SSF Vesterland-Hørnum og Sild danske Menighed indbyder alle interesserede - ikke mindst også fra fastlandet - til gospelworkshop lørdag den 14. januar kl. 10-17 under ledelse af gospelspecialisten Hans Christian Jochimsen, København, i Skt. Nicolai kirke i Vesterland/ Sild. Workshoppen afsluttes med en koncert ved deltagerne kl. 17-18. Tilmeldelse hos sognepræst Jon Hardon Hansen på e-mail hansen@kirken.de. Deltagegebyr: 15 euro.



Den danske »gospelkonge« Hans Chr. Jochimsen og sognepræst Jon Hardon Hansen.



Sidste år deltog 60 mennesker i gospelworkshop'en, men i år må der gerne være dobbelt så mange. siger pastor Jon Hardon Hansen. (Fotos: privat)

UNI FLENSBURG

»Die dänische Minderheit ist kein Kloster«

[KONTAKT] Prominente Vertreter des Minderheitenwesens sind im laufenden Wintersemester an der Universität Flensburg zu Gast. 25 Studierende der Fächer Friesisch und Geschichte befassen sich in einer von Professor Dr. Thomas Steensen, Nordfriisk Instituut, Bredstedt, geleiteten Lehrveranstaltung mit der historischen Entwicklung und aktuellen Situation der nationalen Minderheiten in Deutschland.

Die Nähe zu wichtigen Minderheiteninstitutionen wird genutzt, um die Studierenden mit Akteuren ins Gespräch zu bringen. Soeben besuchte Jens A. Christiansen, Generalsekretär des Kulturträgers der dänischen Minderheit, Sydslesvigsk Forening, die Universität und überraschte mit Vergleichen aus dem Bereich der Religion: Seine Organisation sei für die Dänischgesinnten im Landesteil Schleswig wie die Kirche für gläubige Christen. Die dänische Minderheit

sei aber kein Kloster, sondern offen für alle Interessierten. Christiansen betonte die Bedeutung der Minderheitenschulen und kritisierte scharf die Kürzungen durch das Land Schleswig-Holstein. Im Minderheiten-Seminar hatten zuvor bereits der friesische Filmemacher Dr. Claas Riecken und die Sorbin Susann Schenk Gespräche mit

den Studierenden geführt. Erwartet werden noch der Landesvorsitzende der Sinti und Roma, Matthäus Weiß, Minderheitensekretär Thede Boysen, die Minderheitenbeauftragte Caroline Schwarz, die Direktorin des European Centre for Minority Issues, Dr. Tove Malloy, und der Direktor der Föderalistischen Union Europäischer Volksgruppen, Jan Diedrichsen.



SSF-Generalsekretär Jens A. Christiansen besuchte die Universität Flensburg; rechts Professor Dr. Thomas Steensen vom Friesischen Seminar der Universität. (Foto: privat)

NACHRUF

Zum Tode von Hans Hoeg

[KONTAKT] Im Alter von 94 Jahren starb am 3. Dezember der Sylter Friese Hans Hoeg. Er trat mit großem persönlichem Einsatz für den Erhalt und die Pflege seiner friesischen Muttersprache ein. „Hans Hoeg war über Jahrzehnte ein wichtiger Mitstreiter für das Nordfriisk Instituut, dessen Beirat er von 1976 bis 1985 angehörte. Immer wieder gab er Impulse und fand – wenn nötig – unbequeme, mahnen-

de Worte zum Friesischen“, so Thede Boysen, Vorsitzender des Vereins Nordfriesisches Institut. Ein besonderes Anliegen war es Hans Hoeg auf das sprachlich-kulturelle Erbe friesischer Persönlichkeiten seiner Heimatinsel aufmerksam und es kommenden Generationen zugänglich zu machen. 1989 erschien auf seine Initiative „Der Friese Jan“, die Autobiografie des Sylter Kapitäns und Sprachkämp-

fers Nann Mungard. Dessen Sohn Jens Emil Mungard gilt als der begabteste Dichter in einer nordfriesischen Mundart. Hans Hoeg war der Hüter seines sprachlichen Erbes und legte 1995 in dem Band „Ströntistel en Dünemruusen“ das mehr als 800 Gedichte umfassende lyrische Gesamtwerk Jens Mungards vor.

NFI



HUSUM AMT


Glade smil ved præsentationen af SSF Husum amts julehæfte. (Fotos: Peter Hansen)

Friskt julehæfte

[KONTAKT] Også i år igen udsender SSF Husum amt et julehæfte, der er friskt og yderst læsværdigt. Den rummer foruden amtsstyrelsens og amtskonsulentens hilsner og beskrivelser af årets gang portrætter af hjemvendte aktive danske sydslesvigere ved Peter Hansen og Janne Koch, den nye skoleleder Kim Borghus i Frederiksstad ved Jette Rasmussen, historisk stof om Trenen ved Uwe Oldag, om spurvene på Pelvorm ved Kirsten Jensen samt om nordfrisisk stednavne ved Lars Sørensen. Sidstnævnte skriver også en afskedsartikel med fhv. Bredsted-skoleleder m.m. Jens Ravnskjær.

Og så er der billedkavalkader om vestkystkultur-musikarrangementerne, udflugterne til Ribe og Ærø samt årsmøderne i amtet. Redaktionen har sammensat et flot hæfte, der også i år igen ledsages af en herlig DVD.

DVD'en indeholder en SSF-Grænseforenings-film fra 1984, »Hvorfor kalder I os tyskere?« med bl.a. Marike Hoop og Ole Jedrzejczyk, aktuelle elevkommentarer til den ved Uwe Oldag og Henry Bohm samt de to herrers filmklip fra Husum og Ejdersted SSF-amters weekendtur til Ærø i oktober - plus tre julesange på frisisk, sunget af Bredsted Danske Skoles frisisk-elever.

DVD'en udsendes sammen med SSF Husum amt julehefte.



Filmsforevisningen med et ovenud opmærksomt publikum.

SSF Ejdersted udsender sine DVD'er sammen med indkaldelserne til distriktsgeneralforsamlingerne i det nye år. Samme DVD, men hver sin distribution. Som SSFs amtskonsulent i Husum, Peter Hansen siger: »Man kan nemlig godt være lidt kæresten uden at fare rundt og gifte sig i tide og utide.«

Mandag den 12. december blev årets julehæfte fejret ved en uhyøjtidelig sammenkomst på Bredsted Danske Skole for de, der havde bidraget til heftet med tekst, foto, korrekturlæsning eller havde været med til at gøre den medfølgende DVD mulig. Præsentationen havde i øvrigt en gæst, der kom langvejs fra: Ole

Jedrzejczyk, der er med både i den gamle film og i debatten fra Husum Skole, var kørt hele vejen fra Odder for at være med. Og skulle tilbage sammen aften. DVD'en var dog endnu ikke mangfoldiggjort, men der var brændt et demo-eksemplar, så deltagerne kunne få den at se. Den store DVD-pakke kom nemlig først dagen efter, og da pakkede elever fra Bredsted Danske Skole hefter og DVD'er, så de når medlemmerne inden jul. Har nogen - måske også udenfor amtet - brug for en ekstra, f. eks. til ens danske ferieværter, kan man hente en på Dansk Sekretariat Husum. Så længe oplag haves.

SSF FLENSBORG AMT

Glædelig jul

[KONTAKT] Har du et ærinde på SSF Flensborg amts sekretariat, så er vi på arbejde til og med torsdag den 22. december kl. 16.30. Herefter er der lukket til og med fredag den 6. januar.

Vi ønsker alle vore medlemmer og KONTAKT-læsere en glædelig jul og et godt nytår og glæder os til fortsat godt samarbejdet i kommende år. Sæt allerede nu kryds i kalenderen den 9. marts, hvor amtet holder forårsfest sammen med Flensborg by,

den 28. april, hvor der er familiebegrund, og den 12. maj, hvor Flensborg amt inviterer på en familievenlig udflugt til Danmark.

Hold øje her på KONTAKT siderne, så du ikke går glip af invitationerne. Tag også gerne et kig ind på vores side under www.syfo.de, hvor du kan se billeder fra året og under punktet Downloads kan hente distriktsblade og diverse invitationer.

Anita Geipel og Marike Hoop

NYTÅRSKONCERT


Lausenia-orketret.

Start 2012 med en festlig eftermiddag

[KONTAKT] For 29. gang inviteres der til nytårskoncert med Promena-orketret Lausenia, også kaldet Slyngeorkesteret. Det forgår søndag den 22. januar i Holmberghallen i Harreslev kl. 15.

Orkestret har to solister med: Operetteparret sopran Charlotte Hjørring Larsen og tenor Jens Christian Tvilum. På programmet står musik af Axel Fredriksen, Johann Strauss, Josef Strauss, Franz Lehár, Paul Lincke, H.C. Lumbye, Leonard Bernstein, Robert Stolz, L. Anderson og Richard Rodgers.

Dirigent er vanen tro Jørgen Fuglebæk, og der føres igennem programmet med varm lune af Max Kielgast.

Meget mod verserende og hårdnakkede rygter er koncerten ikke udsolgt endnu, og alle tre salgssteder har stadig billetter. Prisen er 15 euro for SSF-medlemmer og 20 euro for ikke-medlemmer. Billetter sælges i Union-Bank i Harreslev, tlf. 0(049)461 700320, i Padborg Boghandel 0045 7467 3108 og på Dansk Sekretariat for Flensborg amt, tlf. 0(049)461 14408 155.

MEDLEMSHVERVNING

SSW-vindere

[KONTAKT] SSWs landsformand Flemming Meyer, der fyldte 60 år i tirsdays og kommer til at møde en lang række gratulanter ved SSWs fødselsdagsreception i den anledning på Utspann i Skovlund lørdag kl. 11-14, har trukket lod blandt SSWs nye medlemmer og hververe fra partiets seneste medlemshvervekampagnen. Den blev igangsat sammen med medlemsmøderne til landdagsvalget

og gik til 1. december, gav 36 nye SSW-medlemmer. SSW fortsætter derfor sin medlemsfremgang og er pr. 12. december oppe på 3.671 SSW-medlemmer. Følgende nye medlemmer har vundet et vikingespil: Jørn Radzio, Ryde, Marcus Kowalski, Flensborg, Sonja Schilling-Lenz, Lyksborg, Malene Freja Hoop, Flensborg, og Marcus Dechange, Lyksborg,

Og følgende hververe har vundet et vikingespil: Andre Pastorff, Lyksborg, Franz Pahrman, Tarp, Andreas Otto, Tarp, Uwe Ehrich, Husum, og Alena Knöfler, Husum. Spillene kan afhentes efter aftale med Karin Hahn-Wulff, tlf. 0461-14408301, info@ssw.de, på SSWs landssekretariat.



Jens Christian Tvilum.



Charlotte Hjørring Larsen.

FDf

Julestue som sæsonslut

[KONTAKT] Forleden havde FDF-kredsen i Flensborg sit sidste FDF-møde inden julen, en "julestue" i Ansgar kirke i Flensborg, hvor alle FDFerne mødtes i menighedslokalerne.

Allerførst fik kredsens pilte og væbnere udleveret et par bundter julekort, som støttekredsen for FDF i Sydslesvig udsender, og de håber, at kortene også vil blive solgt. Distriktsleder Sten Andersen ønsker, at rigtig mange igen i år vil tage godt imod FDFerne, når de kommer for at sælge kortene. Derefter blev der udleveret en urte-

potte til hver FDF'er. En klump ler var kommet i. Oveni kom et hvidt lys og gran, kogler og andet naturpynt, og til sidst var der en rød sløjfe til hver eneste hjemmelavede juledekoration.

Inden oprydningen var der gang i køkkenet. Der blev varmet kakao og æbleskiver, så duften også kom ind i menighedslokalerne. Ikke mindst Heikes hjemmelavede marmelade var alle glade for, fortæller Sten Andersen.

Det var det sidste FDF-møde i 2011 i FDF Flensborg, efterfulgt af advents- og juleferien. Det er en

gammel beslutning blandt lederne, som de ønsker at fastholde. Der er så mange julearrangementer for både FDFerne og FDF-lederne. - Derfor valgte vi at slutte sæsonen af med manér, og denne gang på en smagfuld måde kakao, æbleskiver og Heikes hjemmelavede marmelade samt en juledekoration med hjem, oplyser Sten Andersen. Det næste FDF-møde finder sted mandag den 16. januar. FDFerne får yderligere oplysninger i det nye år. Interesserede børn og forældre må gerne kontakte kredslederparret på tlf. 0461 770 3047.



Jacqueline i baggrunden, Heike, der kigger ned på dekorationen, og Mireille.

(Foto: privat)



WWW.DKS.FOLKEKIRKEN.DK

Jon Hardon Hansen, Vesterland, Victor Madsen Dreve, Frederiksstad, og Jacob Østved, Flensborg.

Kirkesiden

LUCIAOPTOG



Luciaoptog på Flensborghus med Jens Jessen-Skolens luciapiger 2010. (Foto: Lars Salomonsen)

Legenden om den hellige Lucia

[KIRKESIDEN] Legenden om Lucia er ikke nogen rørende, sentimental historie om en sød lille pige, der blev født i kejser Diocletians tid i år 290 i Syracus. Men der er tale om en stærk pige, der trods sin unge alder måtte lide martyrdøden år 304 på Sicilien, på en yderst brutal måde.

DEN SMUKKE LUCIA

Den utroligt smukke Lucia var enebarn til den velhavende, adelige og kristne enke Eutychia. Især hendes øjne udstrålede en sjældent set skønhed.

Da hun var kommet i den giftemodne alder, lovede moren hende bort til en ung romersk mand. Lucia selv ville ikke indgå noget tvangsægteskab, men havde kun et ønske, nemlig at vie sit liv til Jesus og forsørge de fattige kristne i byen, der gemte sig i katakomberne.

I katakomberne var der ingen lys, så for at kunne bære så meget mad og drikke ned til dem, placerede hun en krans med lys på sit hoved for at have hænderne fri til forplejning.

EN UHELBREDELIG SYGDOM

En dag kom Lucias mor hjem fra lægen med en nedslående diagnose. Man havde konstateret en uhelelig sygdom form for mavekræft hos hende. Derpå overtalte Lucia sin mor til at opsøge den hellige Agathes grav i Cathania og bede hende om hjælp. Og de to kvinder aftalte, at hvis det ville lykkes Agathe at helbrede Eutychia, måtte Lucia beholde sin kyskhed og gå i kloster. Det utrolige gik i opfyldelse. Moren blev rask.

DET UTROLIGE SKETE

Forlovelsen med den romerske mand blev ophævet. Det kunne han ikke acceptere. Tabet af Lucias smukke øjne, men frem for alt tabet af den store medgift smertede alt for meget. Selvom Lucia rev sine øjne ud af ansigtet og lod ham dem bringe, trøstede det ikke den forsmåede hedenske mand. Han gik til statholderen Paschasius i Syracus og informerede ham om, at Lucia var kristen og derfor skulle rammes af kejserens kristenforfølgelse. Statholderen dømte den fromme kvinde til et liv som prostitueret i byen.

Den tidlige kirke holdt Santa Lucia højt i ære, og hun er en af de få kvindelige helgener, som nævnes i kirkens liturgi allerede i 6-700-tallet.

BYENS BORDEL

Imellem tiden var Lucia blevet optaget på klosteret og forsynet havde skænket hende et par nye øjne. De var kønnere og lyste endnu mere, end dem hun var blevet født med. Næste dag stod romerske soldater foran klosterets dør og forlangte den yndige nonne udleveret. Man bragte hende på en vogn, som man havde spændt fire okser for. De skulle trække hende til byens bordel.

DØDEN

Men lige meget hvor hårdt man hev og sled i trækdyrene, bevægede de sig ikke en millimeter fra stedet. Frustreret befalede kommandanten sine soldater at hælde olie over Lucias hoved og krop og sætte ild til hende. Så måtte hun dø på stedet, med sin jomfruelighed i behold. Men hun døde ikke. Da trak en soldat sit sværd og borede det igennem den fromme nonnes hals. Endelig lykkedes det dem at dræbe hende. Således blev hun martyr den 13. december 304.

TRADITIONEN

Siden Lucias helgenkåring i 500-tallet er hendes dødsdag hendes navne- og lysfestdag. Centrum for luciadyrkelsen har været Napoli, hvor man opbevarede hendes øjne som et kostbart relikvie. Via Frankrig, Tyskland og Sverige er luciadi traditionen kommet til Danmark i 1900-tallet. Luciabruken bærer jomfrukronen på hovedet som et minde om Jesu tornekrone.

Hendes hvide dragt symboliserer hendes jomfruelighed, og det røde bånd om hofterne minder om det blod, der sprøjtede ud af halsen på hende, da soldaten dræbte hende med sit sværd.

Når vi ser og hører luciabruken komme syngende ind i det mørke rum med lysene tændt i kronen, ledes vore tanker naturligt hen til det lys, som blev født julenat for at besejre mørkets og dødens magt.

Jon Hardon Hansen,
pastor, Sild-Söl



BREV FRA VESTERLAND

Jul i grænselandet

[KIRKESIDEN] Hvordan forløber en dansk-tysk-frisisk juleaften i den dansk-tyske præstegård i Vesterland på Sild?

Det er et godt spørgsmål, som jeg stiller mig selv hvert år. Hvordan var det nu lige det var. Der blev vist skænket rødvin til gåsestegen. Portvin til ris a´ lamanden. Cognac til kaffen. Øl til den hjemmelavede konfekt og midnatsmessen i Rom og sidst men ikke mindst en godnat snaps under en klar stjernehimmel.

Julen både i det danske, det frisiske og tyske hjem er i dag præget både af det hjemlige og det fremmede. Men uanset hvilken af de tre kulturelle identiteter man identificerer sig med, så er og bliver julen glædens og sorgens fest.

Der er noget på spil. Der er noget i luften. Der er magi og mystik på færde, når tro og overtro omkring vinter-solhverv kæmper med hinanden om herredømmet i julestuen og i julehjertet.

Et sted i huset står stalden med dens aktører og forkynder tavst jule nattens drama. Et andet sted i huset spiller et symfoniorkester bestående af tyske engle fra Thüringen. Linet op på himmelhvælvingen, som de er, synger de "Fra himlen højt kom budskab her".

Julens dekorative centrum er og bliver juletræet. Hos den ene står det midt i stuen og går fra gulv til loft. Læstet med levende lys, Dannebrog, Peters tromme, bedstemors kugler, svigermors stjerne, oldefars trompet, barnets hjerte. Man går omkring det og synger julesange og julesalmerne, man ikke fik sunget i kirken efter julemiddagen og inden gaverne pakkes op.

Hos den anden står juletræet på et lille bord i hjørnet. Dekorert med store farvestrålende kugler og tonsvis af lametta, der reflekterer de elektriske lys ud i rummet. Gaverne ligger stablet op under bordet. Man synger, hvis man da kan og orker "Vom Himmel hoch, da komm ich her". Og hos den tredje ser man en beskedne lille Jöölboom i vinduet. Ved



Jon Hardon Hansen.

dets fod har man anbragt paradiset hovedpersoner Adam, Eva og slangen. Over dem hænger en hest, en hund og en hane. Vi kender billedet fra "Die Bremer Stadtmusikanten".

Det hele pyntet med en krans af stedsegrøn buksbom og fire røde julelys. Og Sörling Radio spiller "En stiar ljucht döör di wunternacht".

Hos den ene er maden en ganske uvigtig del af julefesten. Det skal være nemt og praktisk. Og enkelt er det at servere pølser og færdig lavet kartoffelsalat fra Aldi. Fordelen er, at man i en fart får overstået spisningen, for hurtigst muligt at kunne imødekomme børnenes stærke længsel efter at komme i gang med den såkaldte "Bescherung", hvis ikke man har klaret den inden fastfood-måltidet. I Silde dansk-tyske præstegård spises der ikke dåsemad juleaften. Det er lige præcis her det fremmede fra Østen kommer ind i billedet. Det er som om Orientekspresen gør holdt på Rosenvejen og fylder hjemmet med Libanons og Karmels glans. Orientens glæder såsom røgelse, krydderier og citrusfrugter fylder luften med en himmelsk duft.

Kanelen ligger som brunt støv på køkkenbordet. Figner klæber som flydende harpiks mellem tænderne. Nellikkerne kaster sig som sultne insekter over de saftige appelsiner, der hænger ned fra loftet i et rødt bånd. Abrikosmønter svømmer i portvin. Dadler ruller om kap med vinpropene henover tebordet.

Tyrkiske hyacinters duft skærer sig igennem vellugten af safrankrydret luciabrød. Ingefærens parfumeagtige smag gennemsyrrer brunkagedejen. Og den smeltede chokolade ligger som en sprød hinde rundt om marci-panbrødet.

Hakkede mandler forsvinder som snefnug sammen med vaniljen ned i den varme risengrød og forvandler plat nisseføde til en liflig a´ lamande. Orientekspresen – et tog fyldt med små og store gaver pakket ind i silke. Et tog lastet med eksotiske dufte og kulinariske delikatesser. Men vigtigst af alt, og på tværs af grænselandets forskellige juletraditioner, medbringer Orientekspresen det samme julebud til danskere, friser og tyskere, ja til alle klodens folk.

Et budskab, en gave, et evangelium, en mandelgave fra Gud til dig. En gave fra Gud til os, der indeholder en meddelelse om, at sorg er til glæde vendt. For et barn er smuttet ud af Marias liv, hvid som en mandel, der skinner i gravens, sjælens, krigens, nødens mørke og giver os en tro på, at Jesu kærlighed kæmper for at redde det fortabte liv.

Jon Hardon Hansen,
Sild, Söl, Sylt, julen 2011

KLOGE VERS

Den gamle jul

Den gamle jul, den glade jul,
den danske jul er inde.
Snart skal dens klokker kime trygt,
og julelys skal skinne.

*
Og spændt på gaverne de får,
skal børn om træet trave.
Men det er den, der giver bort,
der får den bedste gave.

*
Og du forstår på éngang klart,
mens der om træet vandres,
at juleglæden kun er din,
hvis også den er andres.

*
Nu nynnes gamle toner frem,
og øjne bliver milde.
For julen dvæler helst hos den,
hvis sjæl kan blive stille.

*
Lad gaver deles ud med sang,
lad lys på granen tindre.
Men julen kommer kun til den,
der har den i sit indre.

P. Sørensen, 1943